



# *S'Elsässer Blätt'l*

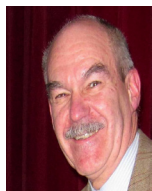
Club des Alsaciens - Freunde des Elsass e.V.



*Januar 2024*

FRANKFURT

## VORWORT - ÉDITORIAL



*Chers amis,  
liebe Freunde des Elsass,  
lievi Elsasser,*

das Jahr geht zu Ende. Ich möchte für 2023 eine kurze Bilanz ziehen und schon Perspektiven für das nächste Jahr aufzeigen. Die verschiedenen Ausflüge und Stammtische (Dreikönigstreffen, Nachtwächter, Weinprobe der Weingüter der Stadt Frankfurt, Hauptfriedhof, Alsace Fan Day, Grillabend, Ausflug ins Elsass, Mainz und Frankreich, Kriminalmuseum, Jüdisches Museum) zeigen die breite Palette unserer Aktivitäten. Außerdem haben wir einmal mehr unsere traditionelle Elsässer Woche auf dem Paulsplatz organisiert.

Nach dem Fest ist vor dem Fest: kaum ist unsere Elsässer Woche vorbei, werden Vorbereitungen und Pläne für 2024 geschmiedet: Dreikönigstreffen, Jahreshauptversammlung in Bad Homburg, ESA in Darmstadt, Schloss in Darmstadt, Karikatura Museum mit Erinnerungen an Loriot, Ausflug ins Elsass nach Saverne, nicht ohne unser Fest im September zu erwähnen, denn wir feiern 30 Jahre Elsässer Woche auf dem Paulsplatz.

Dank eines aktiven und dynamischen Vorstandes können wir die Stammtische organisieren. Mein Dank geht an alle, die mich tatkräftig unterstützen.

Das Jahr 2023 neigt sich dem Ende zu. Aber 2024 steht in den Startlöchern. Wir sind bereit!

Ich wünsche ein besinnliches Weihnachtsfest.

Alles Gute für ein erfolgreiches Neues Jahr 2024

Glück, Gesundheit und Zufriedenheit!

L'année 2023 se termine et me permet de tirer un bilan. 2023 aura, une fois de plus, été une année riche en événements : galette des rois, veilleur de nuit, dégustations de vins de Francfort, cimetière de Francfort, Alsace Fan Day, soirée grillades, Mayence et la France, musée de la criminologie, musée juif,

sans oublier le point fort de notre vie associative : la Semaine Alsacienne à Francfort qui avait pour thème la Tarte flambée d'Alsace avec l'intronisation de nos deux spécialistes Stéphane et Laurent. Oui nous étions une fois de plus sur la place St. Paul pour représenter la culture et la gastronomie alsacienne.

Je remercie une fois de plus les bénévoles qui contribuent par leur implication et leur dévouement au succès de cette grande manifestation. Grâce à un comité actif et dynamique, nous préparons dès à présent les manifestations pour 2024 : galette des rois, assemblée générale à Bad Homburg, visite de l'ESA à Darmstadt, visite du Château de Darmstadt, musée Karikatura et Lorient, sortie en Alsace à Saverne et nous préparons dès maintenant notre Semaine Alsacienne qui fêtera ses 30 ans...

Dans l'attente de vous retrouver nombreux à tous nos Stammtisch, à toutes et à tous : un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 2024. Que celle-ci soit synonyme de réussite personnelle et professionnelle dans tous vos projets.

A chaque carte que j'écris, je rêve d'un Noël blanc,

Que ce Noël vous emplisse de lumière et de joie, et que tous vos Noëls soient blancs.

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse

Année 2024

Ihr

*André Fricker*

Président du Club des Alsaciens de Francfort

## Inhalt

Agenda	Seite 4
Rückblick	Seite 6 bis 14
Elsässer Woche	Seite 15 bis 17
Rückblick	Seite 18 bis 23

## HUMOUR

Ein Gefängniswärter zum anderen:

Hast du das gehört? Der Gefangene 279 ist Gestern während deiner Nachtwache ausgebrochen.

-  
Tja wenigstens hört das blöde Gehämmer und Kratzen auf.

### Toto

- Que celui qui se sent bête se lève.

Et Toto se lève.

- Tu te trouves bête Toto, demande la maîtresse ?

- Non madame, répondit Toto sûr de lui, mais ça me faisait de la peine de vous voir toute seule debout...

## AGENDA

17. Februar **Jahreshauptversammlung**

9. März **ESA Darmstadt**

April **Karikatura Lorient**

23. Mai **Schloß Darmstadt**

24. Juni **Alsace Fan Day**

26. Juni bis 29. Juni **Ausflug ins Elsass  
Saverne**

11. bis 15. September: **Elsässer Woche**

**Einzelheiten der Veranstaltungen im  
monatlichen Elsäßer Blatt'Y!**

oder

[www.alsacemonde.de](http://www.alsacemonde.de)

Der Verein übernimmt keine Haftung für die Inhalte eingereicherter Manuskripte.



Si chers lecteurs, vous en êtes arrivés jusque là et que vous avez perçu des erreurs d'orthographe, je vous invite à me les signaler, non par goût de l'arbitraire, mais par respect pour la subjectivité de chacun !

## Unsere Lieblingsrestaurants

Restaurant  
*Knoblauch*  
Cuisine française



[www.restaurantknoblauchfrankfurt.de](http://www.restaurantknoblauchfrankfurt.de)  
Staufenstraße 39 • 60323 Frankfurt am Main (Westend) • Tel: (0 69) 72 28 28  
Montag bis Freitag 12.00 - 14.00 und ab 18.30 Uhr

**Michel Offen**  
Kaiser-Friedrich-Promenade 84a  
61348 Bad Homburg

Reservierungen erbeten unter:  
Tel 06172/1829 03-04  
Fax 0 6172/18 29 05  
Geöffnet 11.30 - 15.00 Uhr und  
18.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag durchgehend geöffnet



**GOLF HAUS**  
**RESTAURANT**  
IM KURPARK

Montag Ruhetag  
Auf Anfrage für Veranstaltungen  
geöffnet

Anfragen für Veranstaltungen:  
Büro: Tel 0 6196 / 65 48 03  
Fax - / 65 48 04  
[info@golfhaus-restaurant.de](mailto:info@golfhaus-restaurant.de)  
Mehr Informationen auf unserer  
Website:  
[www.golfhaus-restaurant.de](http://www.golfhaus-restaurant.de)



**L'Alsace**  
Au  
"Grand Air"  
avec

Laurent & Stéphane



**GastroFrance** . Laurent Maillet & Stephane Proisy .  
Le-Mêlé-Straße 24 . 61462 Königstein . [gastrofrance@gmx.de](mailto:gastrofrance@gmx.de)

**Café Merci**  
**Pâtisserie & Boulangerie**

Adlerstraße 3 - 65812 Bad-Soden/Ts - Tel. (06196) 23 418  
Kurt-Schumacher-Str. 12 - 65760 Eschborn - Tel. (06196) 779 3843  
Berliner Platz 6 - 61476 Kronberg - Tel. (06173) 702 8457  
Internet [www.cafe-merci.de](http://www.cafe-merci.de)

Öffnungszeiten:  
Täglich von  
07.00 Uhr bis  
19.00 Uhr

**MAASCHANZ**

Öffnungszeiten: täglich ab 15.00 Samstag ab 13:00 Uhr Sonn- und Feiertag ab 12:00 Uhr  
Durchgehend warme Küche  
Fäberstraße 75 - 60594 Frankfurt am Main  
Telefon 069 622 886 - Telefax 069 400 32 324 - [info@maaschanz.de](mailto:info@maaschanz.de) - [www.maaschanz.de](http://www.maaschanz.de)

Januar 2023

## DREI KÖNIGSTREFFEN



Unser erster gemeinsamer Ausflug des frisch gestarteten Jahres 2013 führte uns am 7. Januar nach Kronberg zum traditionellen Dreikönigstreffen im Cafe Merci in Kronberg. Zur großen Freude und Überraschung des Präsidenten lag die Teilnehmerzahl bei wunderbaren 30 Mitgliedern und Gästen. Die Entscheidung, das Treffen auf einen Sonntagnachmittag zu terminieren, trug sicher zu diesem Erfolg bei. Im gemütlichen Ambiente, verwöhnt vom lebenswürdigen Personal, ließen wir uns die vom Club gespendeten und von Anja nach dem Originalrezept französischer Patissiers gezauberten Dreikönigskuchen munden. Die nach dem glücklichen Fund der „Bohne“ gekrönten Könige wurden anschließend im Bild verewigt. In stimmungsvoller Atmosphäre wurde noch das eine oder andere Glas Wein getrunken. Bei Einbruch der Dunkelheit trat die fröhliche Gesellschaft nach einem gelungenen Nachmittag den Heimweg an und alle waren der Meinung: wie schön, dass es ein „nächstes Mal“ gibt.



**Thea Fricker**



Quand vous effectuez votre promenade dominicale du côté de Falkenstein ou de l'Opel Zoo, passez-donc prendre le café au Café Merci de Kronberg, vous y serez reçus comme des invités. Cet établissement est se longue date membre bienfaiteur du club et le signataire en est un client habituel. C'est ici que notre club a organisé sa manifestation traditionnelle de la galette des Rois le dimanche 7 janvier.

**RÜCKBLICKE**

Les galettes avaient été confectionnées dans son laboratoire selon la recette originale des pâtisseries français. Elles ont été offertes par le club. Les parts étant de bonne taille, elles ont suffi pour rassasier la plupart des participants. Nous étions installés dans la zone du fond conçue pour accueillir des groupes, cette zone est rendue très agréable par la présence de fenêtres. Nous avons également apprécié la disponibilité et l'amabilité du personnel qui devait également servir la clientèle ordinaire.



Une trentaine de personnes étaient réunies à cette occasion et nous avons été nous-mêmes surpris de cette participation élevée. L'idée d'organiser la manifestation un dimanche après-midi s'est donc avérée judicieuse, peut-être l'annonce de la proximité immédiate d'un parc de stationnement a-t-elle décidé quelques indécis. Quoi qu'il en soit cette première sortie de l'année sera pour nous un exemple de réussite.



**Robert Caron**

*April 2023*

## WEINPROBE



Kaum einer weiß, daß Frankfurt mit dem Lohrberg die östlichste Stadt des Rheingaus ist! Früher umgaben unzählige Weingärten die Stadt, viele Bürger verdienten als Weinhändler ihr Brot und auf der Messe war der Wein ein wichtiges Handelsgut.

Frankfurt ist eine Weinstadt. Kaum einer weiß, daß Frankfurt mit dem Lohrberg die östlichste Stadt des Rheingaus ist! Früher umgaben unzählige Weingärten die Stadt, viele Bürger verdienten als Weinhändler ihr Brot und auf der Messe war der Wein ein wichtiges Handelsgut. Wie die Stadt zu ihren Weinbergen in Hochheim kam? – Dieses und vieles mehr wird auf dieser Tour unterhaltsam erläutert. Am Ende steht natürlich eine Verkostung einer Auswahl von Weinen aus dem städtischen Weingut.



Frankfurt ist eine der wenigen deutschen Großstädte, die über einen eigenen Weinberg innerhalb des Stadtgebiets verfügen. Der Lohrberg im Stadtteil Seckbach gehört sogar zu dem berühmten Anbaugebiet Rheingau und

ist zugleich ein beliebtes Ausflugsziel mit herrlichem Blick auf die Skyline. Seit 1803 befindet sich dieser Weinberg im Besitz der Stadt Frankfurt, als



zur Zeit Napoleons der Winzerbetrieb mit allen Gebieten und Wirtschaftshäusern säkularisiert wurde. Seit 1994 bewirtschaftet ein privater Pächter, der Winzer Armin Rupp, den Lohrberg. Hier wachsen die Trauben für den Riesling-Wein "Frankfurter Lohrberger Hang", von dem rund 10.000 Flaschen jährlich abgefüllt werden.

**RÉTROSPECTIVES**





Der größte Teil des insgesamt 25 Hektar großen städtischen Weinguts liegt jedoch in Hochheim am Mainufer. Aus dessen Trauben entstehen weitere hochwertige Weine wie Weißer Burgunder, Spätburgunder, Chardonnay und Cabernet Sauvignon. Die Gesamtproduktion beträgt ca. 200.000 Flaschen jährlich.

Qui l'eut cru ? La ville de Francfort est une ville viticole, sachant que le Lohrberg (dans le quartier de Seckbach) est situé à l'extrémité est de la région du Rheingau. Par le passé, d'innombrables vignobles entouraient la ville, décimés en grande partie par le phylloxéra au 17ème siècle. Le Lohrberg a pu être préservé.



De nombreux citoyens vivaient du commerce du vin, qui représentait un bien important vendu lors des foires qui se tenaient régulièrement sur les rives du Main.

Lors d'une visite guidée, nous avons découvert les traces de ce passé viticole, des commerces et caves y afférent. Suite à la sécularisation par Napoléon en 1803, la ville de Francfort est désormais propriétaire de vignobles situés à Hochheim, exploités depuis 1994 par une famille de viticulteurs. C'est là que sont cultivés les raisins pour la production du riesling „Frankfurter Lohrberg Hang“, que nous avons pu déguster, entre autres vins produits par cette cave, après notre visite des sites et anciens quartiers réservés alors aux différentes guildes et métiers (p.e. tonneliers), liés au commerce du vin.



Cette visite nous a permis de connaître l'origine et le développement de l'activité viticole de la ville de Francfort, qui s'avère être une des rares villes allemandes disposant de son propre vignoble et de sa propre cave (dans l'enceinte du Römer).

La soirée s'est terminée autour d'une bonne table conviviale au restaurant Maaschanz.

**Sylviane Sommerlad**

**Mai 2023**

## FRANKFURTER HAUPTFRIEDHOF



In gespannter Erwartung aufgrund des etwas außergewöhnlichen Treffpunktes zur unser Mai 2023 Stammtisches befanden sich unser Vereinsmitgliedern am Hauptportal des Frankfurter Hauptfriedhof, an der von 1826 – 1828 im klassizistischen Stil erbaute Eingangsportal nach einem Plan des Architekten Friedrich Rumpf gebaut worden war.



An der Seiten des auf dorischen Säulen errichteten Bauwerks waren Verwaltungsräume, ein Aussegnungsraum, eine kleine Leichenhalle, sowie ein für die damalige Zeit typisches Wiederbelebungsraum untergebracht – die Angst vor dem Scheintod war noch sehr groß.

Wir besuchten den Grab von Oberbürgermeister Walter Kolb (1902 – 1956) nicht weit vom Eingangsportal. Er war ein deutscher Politiker (SPD). Zu Kolbs wichtigen Aufgaben zählte der Wiederaufbau der von Krieg zerstörten Stadt - „Seid einig für unsere Stadt“ - Walter Kolb.

Wir besuchten den älteren Teilen des Friedhofs da so mancher bekannte Name zu entdecken sind.



Hier ruhen zahlreiche Frankfurter Berühmtheiten wie:

der Dichter Friedrich Stoltze, die Volksschauspielerin Liesel Christ, aber auch Schriftstellerinnen wie Dorothea Schlegel (geborene Mendelssohn) und Ricarda Huch, Goethes „Suleika“ Marianne



Willemer, die Philosophen Arthur Schopenhauer und Theodor W. Adorno sowie der Literaturkritiker Marcel Reich-Ranicki.

Eines der meistbesuchten Gräben ist das von Pauline Schmidt das Vorbild für die Figur des „Paulinchen“ in der gar „Traurigen Geschichte mit dem Streichhölzern“ aus dem Kinderbuch „der Struwwelpeter“ von

Dr. Heinrich Hoffmann. Pauline Schmidt wurde nur 16 Jahre alt (1840 – 1856) Sie starb nicht durch die Streichhölzern sondern an Organversagen.

Die letzte Ruhestätte der Familie Hoffmann-Donner, befindet sich an den alten Friedhofsmauer.

A propos Streichhölzer, sie wurden von Rudolf Christian Böttger erfunden. Da er die Erfindung ohne Patent veröffentlichen lies, wurde dies von den Schweden übernommen und zu Patent angemeldet.



Die schwedischer Brüder Johan und Carl Lundström bauten 1848 in der kleinen Handelsstadt Jönköping am Vattersee die erste Streichholzfabrik.

Wir beendeten unser hoch interessanter Besuch an der klassizistische Gruftenhalle, auch von Friedrich Rumpf erbaut (1828).

Wir verabschiedeten uns von unsere sehr erfahren Führerin Frau Mannel und liefen hungrig zu unser geplante Einkehr in der Nibelungenschänke.

Francfort se développant, il ne lui devient plus possible d'enterrer ses morts dans les églises et les petits cimetières avoisinants dans l'enceinte de la ville, par conséquent la décision est prise de construire un grand cimetière à l'extérieur de la ville.



En 1828, le cimetière est ouvert; ce doit être un endroit de contemplation, très verdoyant, où les morts seront enterrés sans différenciation (notoriété, religion). A l'origine une grande plaque commémorative est apposée dans le mur et des croix alignées représentent les membres de la famille. En 1890, apparaissent les premiers monuments funéraires, les notables font ériger de belles sculptures à leur mémoire sur un emplacement à perpétuité.



Construit sur des ruines romaines, le portail principal est réalisé d'après les plans de l'architecte Friedrich Rumpf. Sur la gauche du portail, des gardiens accueillent les morts dans des salles funéraires où ils doivent rester 3 jours et 3 nuits sous leur surveillance.. Le bâtiment sur la droite est réservé à l'administration. Le "Stadtgärtner" Sebastian Rinz dessine les plans du

jardin et réalise la ceinture verte de Francfort.

Après ces amples informations, nous nous sommes arrêtés sur les tombes de personnages illustres dans l'histoire de Francfort et de l'Allemagne, telles que celle de Dr. Johannes von Miquel, maire de Francfort et architecte; la gare est une de ses réalisations, celle de Marianne Jung, Willemer qui a influencé Goethe pour son poème Suleika, celle de Pauline Schmidt (Paulinchen du Struwwelpeter), celle du compositeur Joachim Raff qui a permis à Clara Schumann d'enseigner à l'école de musique en 1880 et tant d'autres....



Nous avons achevé notre visite devant les arcades où 52 caveaux de familles illustres

telles que les von Metzel , Bethmann et, et...

*Juni 2023*

**ALSACE FAN DAY**



**RÜCKBLICKE**

**Juli2023**

**GRILLABEND**



„Alle Jahre wieder ...“, ce sont les premières paroles d'une chanson de Noël !

Eh oui, tous les ans nous nous retrouvons au Golf Restaurant à Bad Homburg pour notre soirée grillades. Cette année la météo nous a fait plaisir et nous avons pu profiter d'une belle soirée au milieu du golf. Michel Offen nous a présenté un buffet aléchant : merguez, steaks, brochettes, salades et légumes sans oublier les desserts. Nous avons passé une très agréable soirée arrosée des vins

de notre choix avant de prendre – pour la plupart – le chemin des vacances...

**Yvonne Chaumien**



**RÉTROSPECTIVES**

# SEMAINE ALSACIENNE - ELSÄSSER WOCHE 2023

Eröffnung



RÜCKBLICKE

## SEMAINE ALSACIENNE - ELSÄSSER WOCHEN 2023



Une fois de plus, le Club des Alsaciens de Francfort a organisé du 13 au 17 septembre 2023 sa Semaine Alsacienne sur la Paulsplatz à Francfort. L'inauguration a eu lieu avec le nouveau maire de Francfort, Mike Josef, le Consul Général adjoint de France à Francfort, Jérémie Peyron et Gérard Staedel, Président de l'UIA.



Le Marché Alsacien est l'apogée de nos manifestations et a vu plusieurs milliers de visiteurs qui se sont réjouis de nous retrouver pour y déguster nos spécialités alsaciennes. Les visiteurs et amis de l'Alsace sont heureux chaque année de se retrouver sur une des plus belles places de Francfort, pour approfondir l'amitié entre l'Alsace et la métropole Francfortoise. Pour encadrer le tout, de la musique et des danseurs folkloriques : le Trio Kleinmann du mercredi au samedi et le dimanche l'orchestre « Saint Barthelemy » de Durrenbach et ne pas oublier les danseuses et les danseurs du groupe folklorique de Kurtzenhouse.



Pour mettre à l'honneur nos deux spécialistes des tartes flambées Stéphane Proisy et Laurent Maillet, nous avons invité la confrérie de la Véritable Tarte Flambée d'Alsace avec son Grand Maître

Daniel Vierling et ses confrères. Pour cette première hors Alsace, Stéphane Proisy et Laurent Maillet ont été intronisés pour l'excellente qualité de leurs tartes flambées.

Cette semaine alsacienne montre la vitalité de notre association, grâce à ses nombreux membres,





## SEMAINE ALSACIENNE - ELSÄSSER WOCHЕ 2023



son comité très actif, et génère la popularité de notre club, mais sert avant tout à faire connaître et à favoriser la promotion de l'Alsace.

**André Fricker**



**RÜCKBLICKE**

**Oktober2023**

## MAINZ UND FRANKREICH



Das im Renaissancestil erbaute Kurfürstliche Schloss bildete den Ausgangspunkt unseres Stadtrundganges durch das historische Zentrum unter dem Motto „Mainz und Frankreich“.

Französische Truppen besetzten im Jahr 1798 im Zuge der französischen Revolution Mainz,

was das Ende des alten Kurfürstentums bedeutet. Mainz wurde Hauptstadt des neuen Département de Mont Tonnerre.

Während der Zeit der französischen Besetzung in den Jahren 1798 bis 1816 wurden Veränderungen und Reformen umgesetzt, die das Stadtbild und die Gesellschaft nachhaltig beeinflussten. Ein

neues Verwaltungssystem sowie moderne Gesetze und Institutionen wurden

eingeführt, die Infrastruktur ausgebaut, das Bildungssystem gefördert und die Pflichtschule eingeführt. Mit der Justizreform wurde das alte Rechtssystem durch das französische Zivilrecht, den Code Civil, ersetzt. Auch die französische Kultur und Sprache hatten einen starken Einfluss auf das Leben in Mainz.

Begleitet von den sachkundigen Erklärungen und Geschichten unseres sympathischen

Stadtführers Jannick, führte uns der historische Rundgang zum „Place de la République“ mit dem barocken Deutschhaus, ab 1800 Präfektur, heute Sitz des Rheinland-Pfälzischen Landtags, weiter zum Karmeliterplatz mit der Kirche St. Christoph, Gedenkstätte zur Erinnerung an die Bombardierung vom 27. Februar 1945 als Mainz zu 80% zerstört wurde.

Es folgten der Marktplatz mit Blick auf erkerbestückte Fassaden, das Gutenbergdenkmal, der Fasnachtsbrunnen und das Hotel Schönborn, erbaut



**RÉTROSPECTIVES**



von der Mainzer Familie Schönborn, heute Sitz des Maison de France.

Als Abschluss dieses interessanten, informativen Nachmittags trafen wir uns im traditionsreichen Weinhaus Wilhelmi zum gemütlichen Zusammensein mit leckerem Essen und gutem Wein.

**Thea Fricker**

Le point de départ de la visite guidée fut le Château des Princes électeurs (Kurfürstliches Schloß). Ce bâtiment style Renaissance en grès rouge, matériau utilisé également pour la construction de la cathédrale et d'autres édifices, a été, entre autres en 1792 le lieu de fondation du premier Club de Jacobins en Allemagne. Dans le contexte de la révolution en France Mayence a été occupée par les troupes françaises et nommée capitale du département du Mont-Tonnerre. Durant cette période (1798 – 1816) ont eu lieu de nombreuses réformes administratives et la mise en place du Code Civil. Des travaux de modernisation avaient considérablement changé l'infrastructure de la ville.

Sur la place de la République, l'Hôtel de l'Ordre Teutonique « Deutschhaus », palais de style baroque, aujourd'hui le parlement du Land de Rhénanie-Palatinat, abritait à partir de 1800 la préfecture.

D'autres stations de la visite très intéressante furent

- L'église Saint Christophe, située Karmeliterplatz, mémorial des bombardements du 27 février 1945. La ville de Mayence fut détruite à près de 80 % vers la fin de la guerre.
- La Place du Marché avec vue sur des façades en saillie, communément appelée « Pappdeckel Fassade »
- La statue de Gutenberg
- La fontaine de Carnaval, un monument représentant la cinquième saison, le carnaval
- L'hôtel de Schönborn – un hôtel particulier de style baroque tardif bâti par la puissante famille mayençaise Schönborn abritant la Maison de France.



*November 2023*

## KRIMINALMUSEUM IN FRANKFURT



Am 9.11.2023 hat der Elsässer Club ins Kriminalmuseum, geladen.

Das Museum befindet sich im Untergeschoss des Landespolizeipräsidiums in Frankfurt am Main, dies wurde 2002 gebaut.

Zuerst wurde unser Video der Mordkommission gezeigt über eine Frau, die von ihrem Ehemann ermordet wurde und wie die Mordkommission

die Überreste der Leiche in einer Müllhalde akribisch gesucht und gefunden hat.

Danach sind wir in die Ausstellungsräume mit verschiedenen Exponaten; da bekamen wir viele Tipps von unserer Führerin, insbesondere über Telefon oder Intranet Betrüger.

Wir besichtigten die sehr interessanten Exponate bis zum Fall Nidda, der bei der Sendung XY im ZDF gezeigt wurde.

Danach ein sehr bekannter Fall und zwar über die berühmte Edelprostituierte „Rosemarie Nitribitt“, die mit 24 Jahren im Jahr 1957 umgebracht wurde. Bis heute ist der Fall ungeklärt und gehört nicht mehr zu den Cold Cases.

Ein sehr interessantes Museum. Danach das Restaurant „La Fontana die Trevi“ war die Krönung des Tages, im positiven Sinne.

**Viviane Rouvière**

Nous nous sommes retrouvés nombreux à la préfecture de police de Francfort, nouvellement construite en 2002 – devenue trop petite entretemps -, hébergeant entre autre le musée des crimes. Notre guide, très sympathique, nous donne tout d'abord quelques informations d'ordre général, à savoir que la préfecture accueille 4100 fonctionnaires de police répartis dans divers services, qui ont érudés, en 2022, 9 meurtres commis à Francfort ainsi que 83 délits de coups et blessures graves.

Elle nous accompagne ensuite au musée des crimes installé au sous-sol. La visite commence par la projection d'un film relatant le meurtre d'une jeune

**RÜCKBLICKE**



femme, d'abord portée disparue par son mari, et démontrant le travail perspicace des équipes de la police scientifique, qui a abouti à l'inculpation du mari, pour avoir assassiné et incinéré son épouse.

Les premières pièces exposées sont des coffres-forts percés, ainsi que les outils utilisés par les malfaiteurs. Plusieurs vitrines exposent, entre autre, des uniformes de plusieurs époques, des accessoires comme des menottes, des machines à écrire, d'antiques postes téléphoniques. D'autres sont consacrées à toutes sortes de pièces à conviction.

Ensuite, nous avons été confrontés à toutes les formes de crimes possibles, en commençant par l'actuelle recrudescence des cas de „skimming“, faits bien expliqués par notre guide. Suivent les cas célèbres de braquage de banques et de fourgons, de faussaires assortis de pièces à conviction. La prochaine étape est consacrée aux délits liés à la drogue et à la politique engagée par les services de la préfecture de police pour les enrayer. Une autre section est dédiée aux délits de moeurs, comme la prostitution, les maisons closes, le proxénétisme.

En passant par la reconstitution d'un double meurtre de deux personnes non identifiées dans un parc, élucidé par la suite grâce à un test génétique, nous avons pris connaissance des différents modes d'identification d'individus, très explicites. Ces méthodes permettent dorénavant de reconstituer l'apparence de personnes défuntes, et d'analyser des pièces à conviction d'anciens délits non élucidés (cold cases). Celui de la célèbre prostituée Rosemarie Nitribitt, assassinée en 1957, n'a, toutefois, pas pu être reconstitué, à défaut de pièces à conviction.

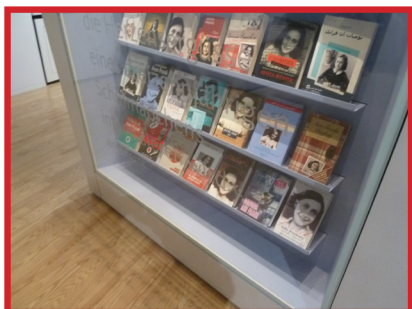
Après cette visite très instructive, la soirée s'est terminée, comme à l'accoutumée, autour d'une bonne table et dans une ambiance agréable au restaurant Fontana di Travi.

**Sylviane Sommerlad**



*Dezember 2023*

## JÜDISCHES MUSEUM FRANKFURT



Das jüdische Museum Frankfurt wurde am 09.11.1988, dem 50. Jahrestag des November Pogroms, von Bundeskanzler Helmut Kohl eröffnet. Es ist das älteste Museum seiner Art in Deutschland und das 2. Älteste im deutsch sprachigen Raum nach dem 2. Weltkrieg. Die Initiative zur Gründung geht auf den Kulturdezernenten der Stadt Frankfurt, Hilmar Hoffmann zurück. Es wurde eingerichtet in den Gebäuden Untermainkai 14/15, heute bekannt als Rothschild Palais.



Im Jahre 2015 wurde mit einer baulichen und inhaltlichen Erweiterung sowie einer Sanierung des Rothschild Palais begonnen. Entlang der Hofstraße wurde der Lichtbau errichtet und zwischen Palais und Lichtbau

ein Vorhof gestaltet. Das ganze Projekt wurde am 21.10.2020 eingeweiht.

Im Vorhof steht die unbetitelt Skulptur von Ariel Schlesinger, zweier aufeinander stehender Bäume. Der Erste aufrecht im Boden verwurzelt, der Zweite mit dem Geäst verwoben kopfüber auf dem ersten stehend mit den Wurzeln zum Himmel aufragend.

Ariel Schlesinger äußerte sich dazu: die Bäume seien eine Metapher für die Frankfurter Juden mit Frankfurt: fest verbunden und trotzdem entwurzelt. Zugleich gehe die Idee zurück auf die hebräische Bibel, wo im Buch Hesekiel die besondere Verbindung von Gott zum Volk Israel, mit der Metaphorik des Baums beschrieben werde. Dort heißt es „Ich lasse den grünen Baum verdorren, den verdorren Baum lasse ich erblühen“.



**Bodo Müller**

**RÜCKBLICKE**

C'est le plus ancien musée juif d'Allemagne. Le 9.11.1988 le Chancelier Helmut Kohl l'a inauguré pour le 50ème anniversaire de la nuit du cristal. Par la suite l'ancien musée a été relié avec le Palais Rothschild. Le musée a été inauguré le 21.10.2020. Le Palais Rothschild appartenait à la famille du Baron Mayer Carl von Rothschild, qui avait 5 fils : Amschel, Nathan, Salomon, Kalman, Jakob. Tous ont fait carrière dans les années 1815 à 1914 dans les finances. Quelques pièces ont été sauvegardées en original, tels que le salon fumeur en style Louis XIV et 2 salons en style Louis XV avec des ornements dorés, ainsi que l'escalier avec miroirs et marbre en style renaissance.

Devant le musée, l'intéressante sculpture d'Ariel Schlesinger représente 2 arbres empêtrés. L'un enraciné au sol, l'autre déraciné direction ciel. L'original est un ficus d'Italie, reproduit en aluminium et rappelle le déracinement du peuple juif. Qu'est ce que la vie juive ?

Notre guide nous parle des lois casher, qui s'apprennent par Halocha, qui sont les principes religieux de la Tora, la bible juive.

Channuka, festival des lumières juif qui dure 8 jours. On allume les 8 bougies d'un candélabre après la prière, quand on aperçoit les premières étoiles au ciel. Les familles servent des beignets et des galettes de pommes de terre.

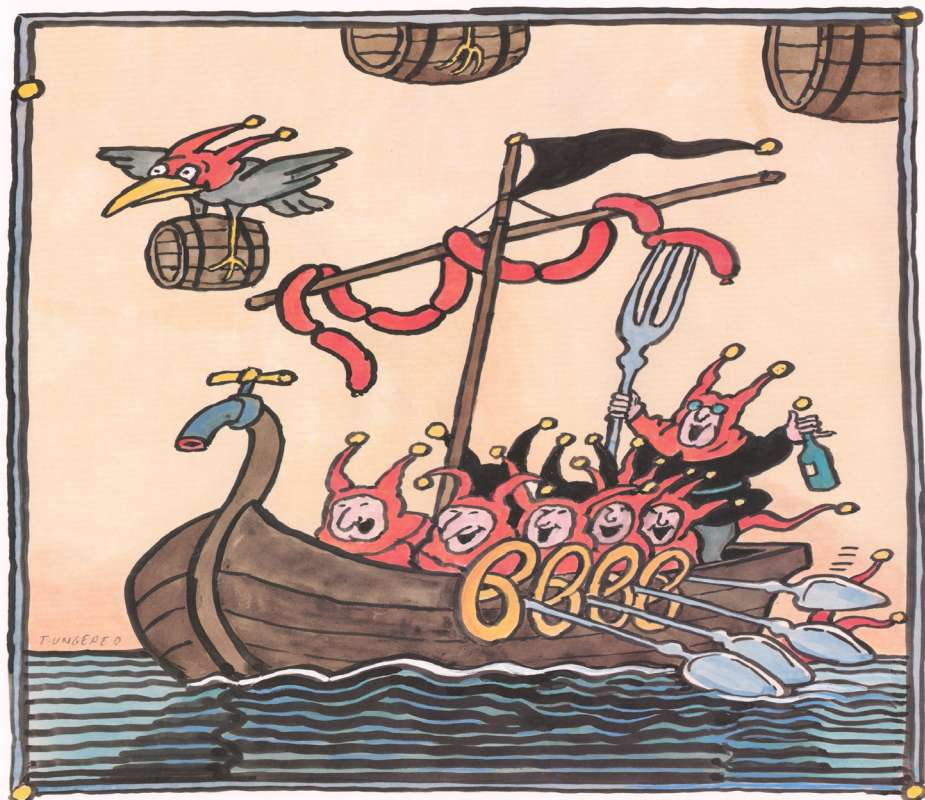
Le peintre Moritz Daniel Oppenheim a fait un tableau de Moïse, créateur de la tradition juive, lisant les 10 commandements en hébreu, en robe rouge, réservée aux rois. Oppenheim a peint un portrait généralement représenté de façon chrétienne, en tradition juive.

On apprend qu'actuellement il y a 11 femmes rabbin en Allemagne pour 90 hommes rabbin. On peut poser des questions virtuelles sur leur façon de vivre.

Les juifs de Francfort ont participé au développement culturel, économique, au monde de l'édition, sciences, commerce et finances de la ville de Francfort.

**Chantal Reiss**





# 1994. Das Elsässische Narrenschiff landet in Frankfurt am Main

**CLUB DES ALSACIENS - FREUNDE DES ELSASS E.V.**

Bingertstrasse 50, 65191 Wiesbaden

Tel. +49 (0) 69 27 40 21 79 • Fax +49 (0) 69 27 40 21 99 • Mail : [info@alsacmonde.de](mailto:info@alsacmonde.de)

Internet : [www.alsacmonde.de](http://www.alsacmonde.de)

Januar 2023 500 ex

Président et responsable de la publication : André Fricker

Conception et réalisation : André Fricker

Photos : André Fricker, Chantal Reiss